



«Абаса» («Нахмурился») является восьмидесятой по счёту сурой Священного Писания. Объединённые в ней сорок два аята были ниспосланы в мекканский период биографии Любимца Аллаха Мухаммада (с.г.в.).

Первые два аята посвящены одной истории, которая произошла с Посланником Аллаха (с.г.в.), о чём сказано в одном из хадисов, переданном со слов Аиши (р.а.). «Аята «Он нахмурился и отвернулся, поскольку к нему подошёл слепой...»

Творец ниспослал после того, как однажды слепой мужчина, которого звали Абдуллах бинт Умм Мактум, обратился к Посланнику Всевышнего с просьбой: «О, Посланник Аллаха! Дай мне наставление!»

В это самое время возле Пророка Мухаммада стоял один знатный язычник. Божий Посланник решил отвернуться от слепого мужчины с целью повернуться лицом к тому многобожнику.

Тогда лишённый зрения Абдуллах задал Пророку (с.г.в.) вопрос: «Ты находишь в моих словах что-то дурное?»

По этому поводу и были ниспосланы данные аяты» (Тирмизи). В суре «Абаса» Всевышний, обращаясь к Пророку (с.г.в.), делает ему наставление и призывает уделять внимание [всем нуждающимся](#) вне зависимости от их социального положения или физиологических особенностей.

Далее по тексту говорится о том, что аяты Священного Писания служат назиданием для людей, и пусть каждый следует Слову Аллаха.

Однако люди проявляют неблагодарность по отношению к своему Господу, несмотря на все блага, дарованные им Создателем.

Тем не менее, когда раздастся глас Горна, означающий наступление Дня воздаяния, человек вынужден будет расстаться со всеми своими [родными и близкими](#), так как тогда каждый будет лично нести ответ перед Господом.

Лица одних в Судный день будут яркими и светлыми, так как их будет ожидать Рай. Лица других будут омрачены, так как они будут введены в Ад.

Текст суры «Абаса» на арабском, транскрипция и перевод на русский язык

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

Бисмилляхир-Рахманир-Рахиим

Во имя Аллаха Милостивого и Милосердного!

80:1

عَبَسَ وَتَوَلَّى

`Абаса Уа Тауалля.

Он нахмурился и отвернулся,

80:2

أَنَّ جَاءَهُ الْأَعْمَى

Ан Джа`ахуль-А`ма.

потому что к нему подошел слепой.

80:3

وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّهُ يَزَّكَّى

Уа Ма Йудрика Ля`алляху Йаззакка.

Откуда тебе знать? Возможно, он бы очистился

80:4

أَوْ يَذَّكَّرُ فَتَنْفَعَهُ الذِّكْرَى

Ау Йаззаккару Фатанфа`ахуз-Зикра.

или помянул бы наставление, и поминание принесло бы ему пользу.

80:5

أَمَّا مَنِ اسْتَعْنَى

Амма Манистагна.

Тому, кто решил, что он ни в чем не нуждается,

80:6

فَأَنْتَ لَهُ تَصَدَّى

Фа`анта Ляху Тасадда.

ты уделяешь внимание,

80:7

وَمَا عَلَيْكَ أَلَّا يَزَّكَّى

Уа Ма `Алейка Алля Йаззакка.

Что же будет тебе, если он не очистится?

80:8

وَأَمَّا مَن جَاءَكَ يَسْعَى

Уа Амма Ман Джа`ака Йас`а.

А того, кто приходит к тебе со рвением

80:9

وَهُوَ يَخْشَى

Уа Хуа Йахша.

и страшится Аллаха,

80:10

فَأَنْتَ عَنْهُ تَلَهَّى

Фа`анта `Анху Тальяхха.

ты оставляешь без внимания.

80:11

كَلَّا إِنَّهَا تَذْكِرَةٌ

Калля Иннаха Тазкира.

Но нет! Это есть Назидание,

80:12

فَمَنْ شَاءَ ذَكَرْهُ

Фаман Ша`а Закарах.

и пусть помянет его всякий желающий.

80:13

فِي صُحُفٍ مُّكَرَّمَةٍ

Фи Сухуфин Мукаarraма.

Оно записано в свитках почитаемых,

80:14

مَرْفُوعَةٍ مُّطَهَّرَةٍ

Марфу`атин Мутаххара.

вознесенных и очищенных,

80:15

بِأَيْدِي سَفَرَةٍ

Би`айди Сафара.

в руках посланцев

80:16

كِرَامٍ بَرَرَةٍ

Кирамин Барара.

благородных и покорных.

80:17

فُقِيلَ الْإِنْسَانُ مَا أَكْفَرَهُ

Кутиляль-Инсану Ма Акфарах.

Да сгинет человек! Как же он неблагодарен!

80:18

مِنْ أَيِّ شَيْءٍ خَلَقَهُ

Мин Аййи Шай`ин Халяках.

Из чего Он сотворил его?

80:19

مِنْ تُطْقَةٍ خَلَقَهُ فَقَدَرَهُ

Мин Нутфатин Халякаху Факаддарах.

Он сотворил его из капли и соразмерил,

80:20

ثُمَّ السَّبِيلَ يَسَّرَهُ

Суммас-Сабиля Йассарах.

потом облегчил ему путь,

80:21

ثُمَّ أَمَاتَهُ فَأَقْبَرَهُ

Сумма Аматаху Фа`акбарах.

потом умертвил его и поместил в могилу.

80:22

ثُمَّ إِذَا سَاءَ أَنْشَرَهُ

Сумма Иза Ша`а Аншарах.

Потом, когда пожелает, Он воскресит его.

80:23

كَلَّا لَمَّا يُقْضَىٰ مَا أَمَرَهُ

Калля Лямма Йакди Ма Амарах.

Но нет! Он не выполняет того, что Он приказал ему.

80:24

فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ إِلَىٰ طَعَامِهِ

Фальянзуриль-Инсану Иля Та`амих.

Пусть посмотрит человек на свое пропитание!

80:25

أَنَّا صَبَبْنَا الْمَاءَ صَبًّا

Анна Сабабналь-Ма`а Саббаа.

Мы проливаем обильные ливни,

80:26

ثُمَّ سَقَفْنَا الْأَرْضَ سَقْفًا

Сумма Шакакналь-Арда Шаккаа.
затем рассекаем землю трещинами

80:27

فَأَنْبَتْنَا فِيهَا حَبًّا

Фа`анбатна Фиха Хаббаа.
и возвращаем на ней злаки,

80:28

وَعِنَبًا وَقَصْبًا

Уа`Инабаан Уа Кадбаа.
виноград и люцерну,

80:29

وَزَيْتُونًا وَنَخْلًا

Уа Зайтунаан Уа Нахля.
маслины и пальмы,

80:30

وَحَدَائِقَ غُلْبًا

Уа Хада`ика Гульбаа.
сады густые,

80:31

وَفَاكِهَةً وَأَبًّا

Уа Факихатан Уа Аббаа.
плоды и травы

80:32

مَتَاعًا لَّكُمْ وَلِأَنْعَامِكُمْ

Мата`аан Лякум Уа Ли`ан`амикум.
на пользу вам и вашей скотине.

80:33

فَإِذَا جَاءَتِ الصَّاحَّةُ

Фа`иза Джа`атис-Саххаа.
Когда же раздастся Оглушительный глас,

80:34

يَوْمَ يَفِرُّ الْمَرْءُ مِنْ أَخِيهِ

Йаума Йафирруль-Мар`у Мин Ахих.
в тот день человек бросит своего брата,

80:35

وَأُمِّهِ وَأَبِيهِ

Уа Уммихи Уа Абих.
свою мать и своего отца,

80:36

وَصَاحِبَتِيهِ وَبَنِيهِ

Уа Сахибатиhi Уа Баних.
свою жену и своих сыновей,

80:37

لِكُلِّ امْرِئٍ مِّنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَأْنٌ يُغْنِيهِ

Ликуллимри`ин Минхум Йаума`изин Ша`нун Йугних.

ибо у каждого человека своих забот будет сполна.

80:38

وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ مُّسْفِرَةٌ

Вуджухун Йаума`изин Мусфира.

В тот день одни лица будут сиять,

80:39

صَاحِكَةٌ مُّسْتَبْشِرَةٌ

Дахикатун Мустабшира.

смеяться и ликовать.

80:40

وَوُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ عَلَيْهَا غَبَرَةٌ

Уа Вуджухун Йаума`изин `Алейха Габара.

На других же лицах в тот день будет прах,

80:41

تَرَاهُمْ فَنَرَاهُمْ كَتَرَاهُمْ

Тархакуха Катара.

который покроет их мраком.

80:42

أُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرَةُ الْفَجَرَةُ

Уляика Хумуль-Кафаратуль-Фаджара.

Это будут неверующие грешники.